	PRODUCENT <i>PRODUCER</i> Firma „Bajcar” Bronisław Bajcar ul. Portowa 7 76-200 Słupsk POLAND	JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA <i>NOTIFIED BODY</i> № 1613 Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych ul. Lipowa 3, 30-702 Kraków POLAND		ROK WPROWADZENIA <i>YEAR OF ISSUE</i> <i>JAHR DER AUSGABE</i> 12
--	--	---	---	---



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE

ZASTOSOWANIE
INTENDED USE **IZOLACYJNA SZYBA ZESPOŁONA PRZEZNACZONA DO STOSOWANIA W BUDOWNICTWIE I PRACACH BUDOWLANYCH**
INSULATED GLASS UNIT, INTENDED TO BE USED IN BUILDINGS AND CONSTRUCTIONS WORKS

NORMA WYROBU
STANDARD **EN 1279-5:2006+A2:2010**

KOD WYROBU <i>PRODUCT CODE</i> ZASADNICZE WŁAŚCIWOŚCI <i>CHARACTERISTICS</i>	OGNIOODPORNOŚĆ <i>RESISTANCE TO FIRE</i>	REAKCJA NA OGIEN <i>REACTION TO FIRE</i>	DZIAŁANIE OGNIĄ ZEWNE-TRZNEGO <i>BEHAVIOUR OF EXTERNAL FIRE</i>	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE POCISKU <i>BULLET RESISTANCE</i>	ODPORNOŚĆ NA WYBUCH <i>RESISTANCE TO EXPLOSION</i>	ODPORNOŚĆ PRZECIWWŁAMANIOWA <i>RESISTANCE TO BURGLARY</i>	ODPORNOŚĆ NA WAHADŁOWE UDERZENIE CIAŁA <i>RESISTANCE TO PENDULUM BODY IMPACT</i>	ODPORNOŚĆ NA NAGŁE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR <i>RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS</i>	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE <i>RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD</i>	BEZPOŚREDNIA IZOLACYJNOŚĆ OD DŹWIĘKÓW POWITRZNYCH <i>DIRECT AIRBORN SOUND REDUCTION</i>	WSPÓLCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA <i>THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓLCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI ŚWIATŁA <i>LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓLCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA <i>LIGHT REFLECTANCE FACTOR</i>	WSPÓLCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓLCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIE-GO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR</i>	WSPÓLCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZALNOŚCI ENERGII PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>TOTAL SOLAR ENERGY TRANSMITTANCE FACTOR</i>
NORMA STANDARD	EN 13501-2	EN 13501-1	-	EN 1063	EN 13541	EN 356	EN 12600	EN 572	-	EN 12758	EN 674 (EN 673)	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410
SYMBOL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R_w (C , C_{tr})	U	T_v (L_T)	P_v (L_R) P_v (L_R)	T_e (E_T)	P_e (E_R) P_e (E_R)	g
JEDNOSTKA UNIT OF MEASURE	-	-	-	-	-	-	-	[°K]	[mm]	[dBA]	U [W/m ² K]	[%]	[%]	[%]	[%]	[%]
Float 4/16 Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	4/4*	29 (-1;-4)	1,0 (1,1)	78-80	12-14 12-15	51-64	28-36 27-32	60-63
Float 4/18 Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	4/4*	29 (-1;-4)	1,0 (1,1)	78-80	12-14 12-15	51-64	28-36 27-32	60-63
Float 4/16/4 Float**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	4/4*	29 (-1;-4)	NPD (2,6)	81-82	14-16 14-16	74-82	12-15 12-15	78-82
Ornament 4/16 Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	4/4*	29 (-1;-4)	NPD (1,1)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD
Float 6/14 Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	6/4*	32 (-1;-5)	NPD (1,1)	78-79	11-14 11-16	50-55	24-30 27-31	58-60
Float 6/12/6 Float**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	40/40*	6/6*	31 (-1;-4)	NPD (2,8)	80	15-16 15-16	62-69	13-21 13-21	68-74
VSG 33.1 kl.2(B)2 /14Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	2B2/NPD	NPD/40*	NPD/4*	35 (-1;-4)	NPD (1,1)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD
VSG 44.4 kl.P4A/16Ar/4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	P4A/NPD	1B1/NPD	NPD/40*	NPD/4*	36 (-1;-4)	NPD (1,1)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined ;
* – Wartość podana dla kolejnych szyb w zestawie/Value given for each pane in glass unit;
** – uwzględnia wszystkie rodzaje ramek dystansowych/include all types of spacerbar used.

	PRODUCENT <i>PRODUCER</i> Firma „Bajcar” Bronisław Bajcar ul. Portowa 7 76-200 Słupsk POLAND	JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA <i>NOTIFIED BODY</i> № 1613 Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych ul. Lipowa 3, 30-702 Kraków POLAND		ROK WPROWADZENIA <i>YEAR OF ISSUE</i> <i>JAHR DER AUSGABE</i> 12
---	--	---	---	---

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE

ZASTOSOWANIE <i>INTENDED USE</i>	IZOLACYJNA SZYBA ZESPOLONA PRZEZNACZONA DO STOSOWANIA W BUDOWNICTWIE I PRACACH BUDOWLANYCH <i>INSULATED GLASS UNIT, INTENDED TO BE USED IN BUILDINGS AND CONSTRUCTIONS WORKS</i>
--	--



NORMA WYROBU <i>STANDARD</i>	EN 1279-5:2006+A2:2010
--	-------------------------------

KOD WYROBU <i>PRODUCT CODE</i> ZASADNICZE WŁAŚCIWOŚCI <i>CHARACTERISTICS</i>	OGNIOODPORNOŚĆ <i>RESISTANCE TO FIRE</i>	REAKCJA NA OGIEN <i>REACTION TO FIRE</i>	DZIAŁANIE OGNIĄ ZEWNE-TRZNEGO <i>BEHAVIOUR OF EXTERNAL FIRE</i>	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE POCISKU <i>BULLET RESISTANCE</i>	ODPORNOŚĆ NA WYBUCH <i>RESISTANCE TO EXPLOSION</i>	ODPORNOŚĆ PRZECIWWŁAMANIOWA <i>RESISTANCE TO BURGLARY</i>	ODPORNOŚĆ NA WAHADŁOWE UDERZENIE CIAŁA <i>RESISTANCE TO PENDULUM BODY IMPACT</i>	ODPORNOŚĆ NA NAGLE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR <i>RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS</i>	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE <i>RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD</i>	BEZPOŚREDNIA IZOLACYJNOŚĆ OD DŹWIĘKÓW POWITRZNYCH <i>DIRECT AIRBORN SOUND REDUCTION</i>	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA <i>THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI ŚWIATŁA <i>LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA <i>LIGHT REFLECTANCE FACTOR</i>	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR</i>	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIE-GO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR</i>	WSPÓŁCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZALNOŚCI ENERGII PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO <i>TOTAL SOLAR TRANSMITTANCE FACTOR</i>
NORMA STANDARD	EN 13501-2	EN 13501-1	-	EN 1063	EN 13541	EN 356	EN 12600	EN 572	-	EN 12758	EN 674 (EN 673)	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410
SYMBOL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R_w (C, C_{tr})	U	$T_v (L_T)$	$P_v (L_R)$ $P'_v (L'_R)$	$T_e (E_T)$	$P_e (E_R)$ $P'_e (E'_R)$	g
JEDNOSTKA UNIT OF MEASURE	-	-	-	-	-	-	-	[°K]	[mm]	[dBA]	U [W/m2K]	[%]	[%]	[%]	[%]	[%]
Thermofloat 4/ 12Ar/ 4Float/12Ar/ 4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	4/4/4*	31 (-2,-6)	NPD (0,7)	56	NPD NPD	NPD	NPD NPD	37
Thermofloat 4/12Ar/ 4Ornament /12Ar/ 4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	4/4/4*	31 (-2,-6)	NPD (0,7)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD
Thermofloat 4/ 18Ar/ 4Float/18Ar/ 4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	4/4/4*	31 (-2,-6)	NPD (0,5)	70-71	17 NPD	NPD	NPD NPD	48-50
Thermofloat 4/18Ar/ 4Ornament /18Ar/ 4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	4/4/4*	31 (-2,-6)	NPD (0,5)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD
Thermofloat 6/ 16Ar/ 4Float/16Ar/ 4 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	6/4/4*	31 (-2,-6)	NPD (0,6)	NPD	NPD NPD	NPD	NPD NPD	NPD

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined ;

* – Wartość podana dla kolejnych szyb w zestawie/Value given for each pane in glass unit;

** – uwzględnia wszystkie rodzaje ramek dystansowych/include all types of spacerbar used.

	PRODUCENT PRODUCER Firma „Bajcar” Bronisław Bajcar ul. Portowa 7 76-200 Słupsk POLAND	JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NOTIFIED BODY № 1613 Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych ul. Lipowa 3, 30-702 Kraków POLAND		ROK WPROWADZENIA YEAR OF ISSUE JAHR DER AUSGABE 12
	DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE			

ZASTOSOWANIE
 INTENDED USE
IZOLACYJNA SZYBA ZESPOLONA PRZEZNACZONA DO STOSOWANIA W BUDOWNICTWIE I PRACACH BUDOWLANYCH
 INSULATED GLASS UNIT, INTENDED TO BE USED IN BUILDINGS AND CONSTRUCTIONS WORKS

NORMA WYROBU
 STANDARD
EN 1279-5:2006+A2:2010

KOD WYROBU PRODUCT CODE ZASADNICZE WŁAŚCIWOŚCI CHARACTERISTICS	OGNIOOD- PORNOŚĆ	REAKCJA NA OGIEN	DZIAŁANIE OGNIA ZEWNE- TRZNEGO	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE POCISKU	ODPORNOŚĆ NA WYBUCH	ODPORNOŚĆ PRZECIWWŁA- MANIOWA	ODPORNOŚĆ NA WAHADŁOWE UDERZENIE CIAŁA	ODPORNOŚĆ NA NAGLE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE	BEZPOŚREDNIA IZOLACYJNOŚĆ OD DŹWIĘKÓW POWITRZNYCH	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZAL- NOŚCI BEZ- POŚREDNIEJ PROMIENIOWA-NIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIE-GO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZAL- NOŚCI ENERGII PROMIENIOWANI A SŁONECZNEGO
	RESISTAN- CE TO FIRE	REACTION TO FIRE	BEHAVIOUR OF EXTERNAL FIRE	BULLET RESISTANCE	RESISTANCE TO EXPLOSION	RESISTANCE TO BURGLARY	RESISTANCE TO PENDULUM BODY IMPACT	RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS	RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD	DIRECT AIRBORN SOUND REDUCTION	THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT REFLECTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR	TOTAL SOLAR ENERGY TRANSMITTANCE FACTOR
NORMA STANDARD	EN 13501-2	EN 13501-1	-	EN 1063	EN 13541	EN 356	EN 12600	EN 572	-	EN 12758	EN 674 (EN 673)	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410	EN 410
SYMBOL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R_w (C, C_{tr})	U	$T_v (L_T)$	$P_v (L_R)$ $P'_v (L'_R)$	$T_e (E_T)$	$P_e (E_R)$ $P'_e (E'_R)$	g
JEDNOSTKA UNIT OF MEASURE	-	-	-	-	-	-	-	[°K]	[mm]	[dBA]	$U [W/m^2K]$	[%]	[%]	[%]	[%]	[%]
Thermofloat 6/ 16Ar/ 6Float/16Ar/ 6 Thermofloat**	NPD	NPD	NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	NPD/NPD /NPD	40/40/40*	6/6/6*	31 (-2,-6)	NPD (0,6)	65	17 17	34	28 28	45

W imieniu Producenta:

Wojciech Szulc (QM)

Pełnomocnik Właściciela
 ds Zakładowej Kontroli Produkcji
 i Systemów Jakości

Słupsk, 02-01-2017

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined ;

* – Wartość podana dla kolejnych szyb w zestawie/Value given for each pane in glass unit;

** – uwzględnia wszystkie rodzaje ramek dystansowych/include all types of spacerbar used.